

# Sitio Contaminado de Chevron 90129

## INFORMACIÓN Y CONTACTOS

### Se aceptarán los comentarios públicos:

del 2 de diciembre, 2016 hasta el 3 de enero, 2017

### Gretchen Newman

#### Información en español

Teléfono: (360) 407-6097

Correo electrónico:  
preguntas@ecy.wa.gov

### Locaciones para revisar los documentos:

#### Biblioteca Pública Universitaria

5009 Roosevelt Way NE  
Seattle, WA 98105  
Teléfono: (206) 684-4063

#### Departamento de Ecología del Estado de Washington

#### Oficina de la Región Noreste

3190 160<sup>th</sup> Ave S.E.  
Bellevue, WA 98008

Llame para solicitar una cita:

Sally Perkins

Teléfono: (425) 649-7190

Fax #: (425) 649-4450

Correo electrónico:  
sally.perkins@ecy.wa.gov

#### Sitio del Internet de la Limpieza de Chevron 90129:

<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=10632>

## Borrador de la Orden Acordada de Chevron 90129 está disponible para el comentario público

Ecología y las entidades posiblemente responsables (PLP, siglas en inglés), FH Brooklyn LLC y Chevron Environmental Management Company, firmarán un acuerdo legal denominado como una Orden Acordada que requiere que las PLP lleven a cabo una investigación de remediación (RI, siglas en inglés), un estudio de viabilidad (FS, siglas en inglés) y que preparen un borrador de un plan de acción de limpieza ambiental (DCAP, siglas en inglés).

El sitio contaminado de Chevron 90129 (Sitio) se encuentra en 4700 Brooklyn Ave NE, Seattle, WA 98105. A partir del 1 de noviembre de 2016, la gasolinera Chevron y la tienda de abarrotes cerrarán sus puertas.

En diciembre de 1989, se descubrieron suelos contaminados con petróleo durante la renovación de la gasolinera. Se reemplazaron cinco tanques de almacenamiento subterráneos y removieron aproximadamente 450 yardas cúbicas de suelo contaminado. En 1990, la compañía Chevron U.S.A. le informó a Ecología que había una fuga en el Sitio y se realizó una investigación independiente, incluyendo el monitoreo del agua subterránea, remoción limitada de suelos y la puesta en funcionamiento de un sistema de extracción de vapores del suelo/aspersión por aire (AS/SVE, siglas en inglés). Se encontró productos derivados del petróleo flotando sobre la superficie del agua subterránea en diversas pozos de monitoreo en el Sitio .

### Invitación a hacer comentarios públicos

Se le invita a comentar sobre la Orden Acordada para la limpieza del Sitio. Conforme a tal Orden Acordada, las PLP aceptan llevar a cabo las siguientes actividades en el Sitio:

- Preparar un borrador y un informe final de la investigación de remediación/estudio de viabilidad (RI/FS). Los informes RI/FS presentan los resultados de la investigación y evalúan las alternativas de limpieza.
- Prepare un borrador del plan de acción de limpieza ambiental (DCAP).



## **Acomodaciones Especiales**

Para solicitar acomodación ADA (personas con discapacidades), o materiales impresos en un formato para las personas con discapacidad visual, debe llamar a Ecología al (425) 649-7117 o visitar al siguiente sitio del internet:

<http://ww.ecy.wa.gov/accessibility.html>

Las personas con discapacidad de oír puede llamar al Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Las personas con discapacidad de hablar puede llamar a TTY al (877) 833-6341.

**No. de Identificación del Sitio:**  
81966648

**No. de Identificación del Sitio Contaminado:** 10632

Ecología desarrolló un plan de participación pública específico para el Sitio según los requisitos en las regulaciones estatales. El plan fue diseñado para promover la participación significativa de la comunidad en el proceso de limpieza. El plan describe las herramientas y los métodos que Ecología usará para informar al público acerca de las actividades del Sitio y para identificar las oportunidades de la comunidad para involucrarse en este proceso. Además, le invitamos al público que hacen comentarios sobre estos documentos.

Para obtener más información en español sobre este limpieza ambiental o traducciones de otros materiales, favor de comunicarse con Gretchen Newman al número telefónico (360) 407-6097 o envíe un correo electrónico a [preguntas@ecy.wa.gov](mailto:preguntas@ecy.wa.gov). Por favor, haga referencia al Sitio de Limpieza de Chevron 90129.

Envíe sus comentarios escritos a Dale Myers a [dale.myers@ecy.wa.gov](mailto:dale.myers@ecy.wa.gov) o por correo postal a 3190 160th Ave S.E., Bellevue, WA 98008. Por favor, haga referencia al Sitio de Limpieza de Chevron 90129.

## **¿Qué sucederá a continuación?**

Después del periodo de comentario público de 30 días, Ecología revisará y responderá a los comentarios recibidos. Si no se realizan cambios significativos, los documentos serán definitivos.

Las PLP proponen comenzar las actividades de investigación de remediación en el Sitio en otoño de 2016. A comienzos del año 2017, se propondrá una acción provisional para el Sitio.

